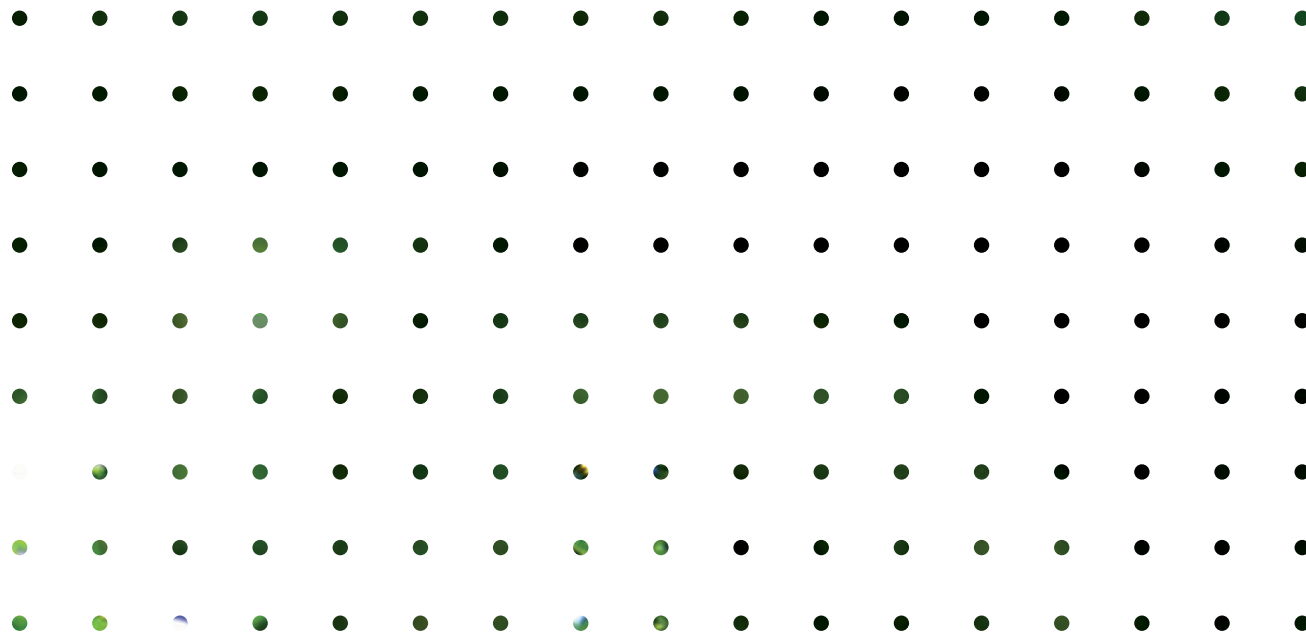




VÝROČNÁ SPRÁVA 2007


eustream



“ V neposlednom rade bude rok 2008 obdobím, kedy sa budeme sústreďovať na ochranu životného prostredia, konkrétne investíciami do **čistých technológií** na našich kompresorových staniciach ekonomicky realizovateľným spôsobom. Keď sa pozerám na **odborné znalosti, vytrvalosť a odhodlanie** našich zamestnancov, som presvedčený, že výzvy budúcnosti úspešne zvládneme.

Andreas Rau

predseda predstavenstva

Obsah

Príhovor predsedu predstavenstva	08
Príhovor generálneho riaditeľa.....	09
Predstavenstvo	10
Vrcholový manažment	11
Dozorná rada	12
Profil spoločnosti	13
Organizačná štruktúra	13
Ekonomická a finančná výkonnosť	14
Kapitálová štruktúra	16
Preprava zemného plynu	18
Ľudské zdroje.....	22
Bezpečnosť a ochrana životného prostredia	26
Súhrnné výsledky	30
Správa nezávislého audítora	34
Správa Programu súladu	36
Kontakty	38

Príhovor predsedu predstavenstva

Vážené dámy, vážení páni, milí kolegovia a priatelia,

rok 2007 bol pre našu spoločnosť prvým obchodným rokom fungovania ako nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete. Čo je najdôležitejšie, opäť sme poskytovali našim zákazníkom bez akéhokoľvek narušenia bezpečné a spoľahlivé služby v oblasti prepravy zemného plynu. S celkovým objemom 72,8 miliárd metrov kubických prepraveného plynu sme znova prispeli k výraznému rozšíreniu bezpečnosti dodávok zemného plynu v Európe. Prostredníctvom investičných projektov, ktoré momentálne implementujeme, sme pripravení aj v budúcnosti pokračovať v udržaní vysokých štandardov bezpečnosti a spoľahlivosti.

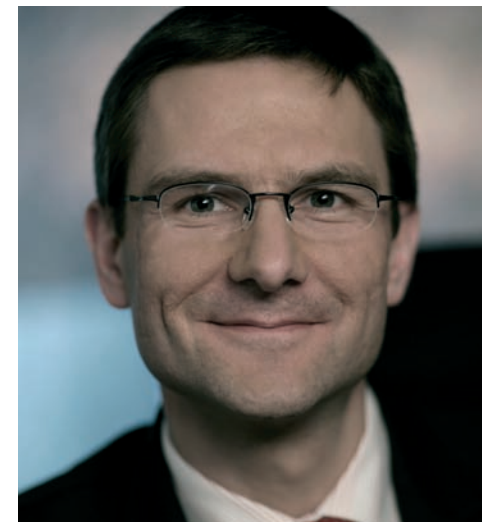
Z hľadiska finančných výsledkov, s čistým ziskom približne 3,1 miliardy Sk, sme obchodný rok uzavreli mierne pod hranicou očakávania, a to najmä kvôli externým faktorom. V prvom rade to bolo viac ako 16 %-né posilnenie slovenskej koruny voči americkému doláru v porovnaní s priemerom roku 2006. Sila koruny znamenala nepriaznivý vplyv na naše príjmy, ktoré sú do veľkej miery účtované v amerických dolároch. Vďaka úspešnému hedgingu sme však boli schopní čiastočne kompenzovať znižujúce sa dolárové príjmy. Po druhé, rok 2007 priniesol opäť miernu zimu. Mierne teploty počas zimnej sezóny sa odrazili v prepravovaných objemoch, ktoré sa znížili o 1,4 % v porovnaní s rokom 2006.

Jedným z hlavných projektov v roku 2007 bolo vypracovanie plánu strednodobých priorít spoločnosti. Základným kameňom tohto plánu je naša vízia stať sa „kľúčovým hráčom v európskej preprave plynu a byť uznávaným kľúčovým hráčom v preprave zemného plynu v rámci Európy.“ V súlade s touto víziou sme tiež prehodnotili našu brandingovú stratégiu a rozhodli sme sa začať proces rebrandingu, aby sme tak zvýraznili náš profil v medzinárodnej komunikácii. Tento proces začal v druhej polovici roka 2007 a jeho výsledkom bola k 1. 1. 2008 zmena obchodného mena našej spoločnosti z „SPP - preprava, a. s.“ na „eustream, a. s.“ Vzhľadom na dôležitú úlohu, ktorú Eustream zohráva v bezpečnosti dodávok zemného plynu v Európe, považujeme túto zmenu za potrebný a logický krok. Rovnako, oddelením našej brandingovej stratégie od materskej spoločnosti SPP, a. s., obchodujúcej s plynom, spĺňame jedno z hlavných odporúčaní európskych regulátorov, týkajúcich sa implementácie účinného právneho unbundlingu.

Regulácii energetického sektora sa budeme samozrejme venovať aj v roku 2008. Tretí energetický balíček navrhnutý Európskou komisiou je momentálne intenzívne diskutovanou témou v Bruseli a vo väčšine členských štátov Európskej únie. Výsledok tohto procesu bude mať významný vplyv na organizáciu nášho podnikania v budúcnosti. Ako jeden z kľúčových hráčov v európskej preprave zemného plynu považujeme efektívny a účinný právny unbundling za vhodný nástroj na zabezpečenie konkurenčného trhu s plynom.

V prostredí zvyšujúcej sa konkurencie plynovodov je pre našu spoločnosť jednou z najväčších výziev udržanie si portfólia dlhodobých prepravných zmlúv. V tomto ohľade bude rok 2008 pre Eustream kľúčový. Nemenej dôležité budú tiež témy optimalizácie súčasných obchodných aktivít a hľadanie nových obchodných príležitostí, ktoré sa stávajú stále aktuálnejšími. Takýto vývoj bude samozrejme sprevádzaný adekvátnymi organizačnými opatreniami. V neposlednom rade bude rok 2008 obdobím, kedy sa budeme sústreďovať na ochranu životného prostredia, konkrétne investíciami do čistých technológií na našich kompresorových staniciach ekonomicky realizovateľným spôsobom.

Keď sa pozerám na odborné znalosti, vytrvalosť a odhodlanie našich zamestnancov, som presvedčený, že výzvy budúcnosti úspešne zvládneme.



Andreas Rau
predseda predstavenstva

A handwritten signature in blue ink that reads "A. Rau".

Príhovor generálneho riaditeľa

Vážené dámy, vážení páni,

v roku 2007 sme oslávili 35. výročie prepravy plynu cez územie Slovenska. Všetko sa začalo v roku 1972, kedy sme založili významné a úspešné podnikanie, ktoré vyrástlo a rozvinulo sa do podoby porovnateľnej s inými silnými a vplyvnými prepravcami plynu v Európe. So všetkou úctou k tradícii sme oslávili 35. výročie bezpečnej a spoľahlivej prepravy ruského zemného plynu cez slovenský tranzitný systém. V našej dlhej histórii sme sa vždy vyznačovali ambicióznymi cieľmi a ľuďmi, schopnými tieto ciele dosahovať. Výsledkom je, že sme sa postupne vypracovali na najväčšieho prepravcu ruského zemného plynu v rámci Európskej únie. Urobíme všetko preto, aby sme si udržali naše postavenie a renomé významného prevádzkovateľa prepravného systému z hľadiska bezpečnosti dodávok plynu do EÚ.

Ľudia sú jadrom našej spoločnosti. Úspech, rast a silné postavenie v našom odvetví závisia predovšetkým na energii a úsilí našich zamestnancov. Hlavným poslaním našej spoločnosti je poskytovať vysokokvalitné služby v oblasti prepravy plynu pre našich klientov a partnerov v Európe v krátkodobej, strednodobej aj dlhodobej perspektíve.

Keď hodnotíme minulé roky, som nesmierne hrdý na výsledky našich zamestnancov. Rok 2007 patril medzi tie najnáročnejšie v existencii nášho podnikania. Pre naplnenie našej vízie sme definovali plán priorít a nadväzný akčný plán na ďalšie roky. Výsledky projektov a plnenie cieľov budú významne vplývať na budúce aktivity našej spoločnosti, jej organizačnú štruktúru, technologickú základňu, úspešnosť a efektívnosť. Jedným z príkladov je obchodný dispečing, ktorý sme uviedli do prevádzky v roku 2007, aby sme naplnili potreby, očakávania a požiadavky našich zákazníkov a susediacich prevádzkovateľov prepravných sietí.

Úcta k ľuďom a zdrojom, integrita a iniciatíva sú našimi hlavnými hodnotami. Nasadenie a kreativita našich spolupracovníkov sú pridanou hodnotou, ktorá nám pomáha dosahovať ciele. Tieto hodnoty fungujú ako riadiace princípy pri každodennom pracovnom výkone a následne pre udržateľnosť práce. Termín „udržateľnosť“ pritom zahŕňa podmienky pre prácu, životné prostredie... a tieto oblasti tvorili aj neodlučiteľnú súčasť rokovaní o novej kolektívnej zmluve. V závere

roka sme dospeli k dohode o jej finálnej podobe.

V roku 2007 sme v Európe zaznamenali nevídané úsilie reagovať na klimatické zmeny, a to nielen v rovine teoretickej. Investovaním do environmentálnych projektov sa pripájame k spoločnému úsiliu znižovať energetickú náročnosť, a tým chrániť naše životné prostredie.

Ak chceme naďalej hrať kľúčovú úlohu v preprave ruského zemného plynu, musíme aktívne reagovať na globálne zmeny. Tieto zmeny zásadným spôsobom zasahujú

a budú zasahovať do každodenného života, a je preto nevyhnutné zvoliť správny spôsob internej a externej komunikácie. Spôsob, akým zamestnanci komunikujú vo vnútri spoločnosti, ako komunikujú s obchodnými partnermi, zákazníkmi, slovenskými a medzinárodnými inštitúciami, výraznou mierou ovplyvňuje postavenie našej firmy na európskom trhu. Správna a účinná komunikácia sa stáva dôležitým faktorom úspechu každej spoločnosti. A my chceme uspieť!



Pavol Janočko
generálny riaditeľ

Predstavenstvo k 31. 12. 2007



Mgr. Ing. Andreas Rau
predseda predstavenstva



Ing. Miroslav Gažo
podpredseda predstavenstva
(od 9. 2. 2007 nahradil Ing. Petra Danoviča)



Ing. Christophe Poillion
člen predstavenstva

Vrcholový manažment k 31. 12. 2007



Ing. Pavol Janočko
generálny riaditeľ



Ing. Miloš Pavlík
riaditeľ sekcie
Predaj prepravných kapacít



Ing. Ján Janus
riaditeľ sekcie Dispečing



Ing. Vladimír Potočný
riaditeľ sekcie Technické
kompetenčné centrum



Ing. Rastislav Ňukovič
riaditeľ sekcie
Centralizovaná údržba



Ing. Ján Stuhl
riaditeľ sekcie Ekonomický
servis a rozvoj aktív



Ing. Peter Oľšanský
riaditeľ oblasti
Veľké Kapušany



Ing. Štefan Keresteš
riaditeľ oblasti
Jablonov nad Turňou

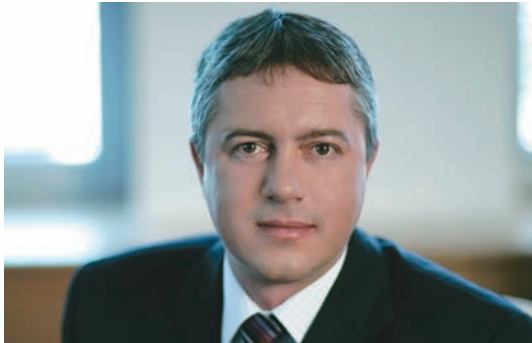


Ing. Jozef Titka
riaditeľ oblasti
Veľké Zlievce



Ing. Anton Zelenaj
riaditeľ oblasti
Ivanka pri Nitre

Dozorná rada k 31. 12. 2007



Ing. Jaroslav Krč-Šebera
predseda dozornej rady
(od 9. 2. 2007 nahradil RNDr. Pavla Lazara)

Ing. Veit Obremski
podpredseda dozornej rady
(od 1. 7. 2007 nahradil Mgr. Louis de Fouchecour)

Členovia:

Andrej Lendvay
Ing. Rudolf Rigáň

Mgr. Martin Ryba
Mgr. Ivan Švec

(od 9. 2. 2007 nahradili
Doc. Ing. Nikolaja Ponevského, PhD.
a prof. Ing. Michala Varcholu)

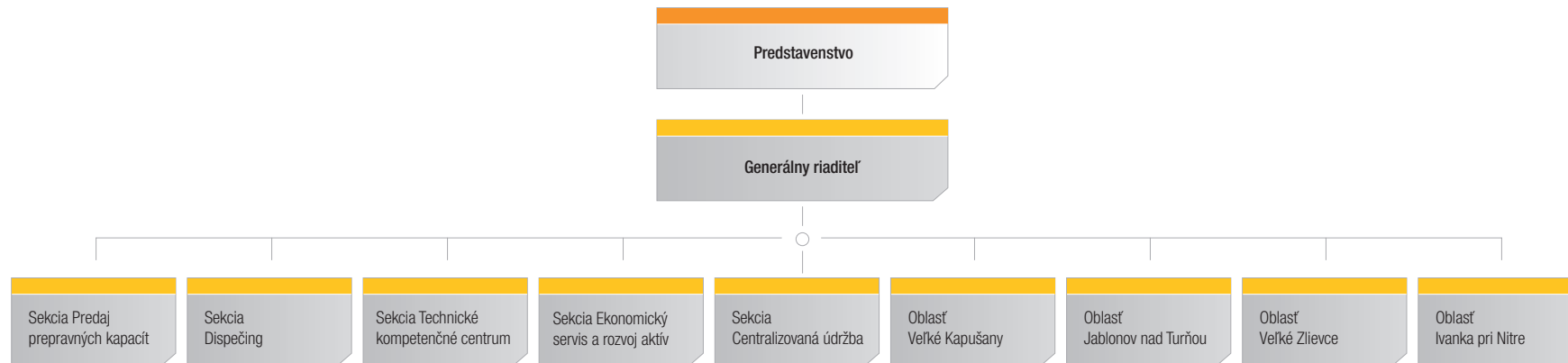
Profil spoločnosti

Skúsenosti a odbornosť jedného z najdôležitejších európskych prevádzkovateľov prepravných sietí sa odovzdávajú už v niekoľkých generáciách. Tradícia siaha až do roku 1970, keď začala výstavba prvej línie sústavy na prepravu zemného plynu. Po tom, ako boli v roku 1972 prepravené prvé objemy plynu pre zahraničných zákazníkov, sa sústava priebežne rozširovala v súlade s narastajúcim dopytom na európskom plynárenskom trhu. V dnešnej podobe predstavuje 2 270 km plynovodov so štyrmi kompresorovými stanicami, umiestnenými pozdĺž trasy: Veľké Kapušany, Jablonov nad Turňou, Veľké Zlievce a Ivanka pri Nitre. Ďalším významným sídlom spoločnosti sa stalo západoslovenské mesto Nitra, odkiaľ sa riadi každodenná prevádzka siete a kde je sústredené know-how firmy v oblasti techniky a údržby. Našu prepravnú sieť začleňujú do transeurópskej plynovodnej sústavy tri hlavné prepojovacie body: Veľké Kapušany - východný okraj Európskej

únie na hranici s Ukrajinou, a dva prepojovacie body vo vnútrozemí Európskej únie: Lanžhot na hranici s Českou republikou a Baumgarten na hranici s Rakúskom. Prostredníctvom domáceho vstupno-výstupného bodu naša sieť taktiež umožňuje prístup do slovenskej distribučnej siete a zásobníkom na území Slovenska.

Do 1. júla 2006 poskytoval prepravné služby a prístup do prepravnej siete integrovaný podnik Slovenský plynárenský priemysel, a. s. (SPP). Založenie spoločnosti SPP - preprava bolo výsledkom požiadaviek európskej a slovenskej legislatívy, podľa ktorých činnosť prepravy plynu, ako jedna z kľúčových činností v plynárenstve, musela byť pretransformovaná na nezávislých prevádzkovateľov siete. V súlade s touto povinnosťou naša spoločnosť ponúka svoje služby všetkým účastníkom trhu transparentným a nediskriminačným spôsobom.

Organizačná štruktúra k 31. 12. 2007





Ekonomická a finanční výkonnost

Ekonomická a finančná výkonnosť

Rok 2007 bol pre spoločnosť Eustream prvým uceleným rokom samostatného fungovania ako samostatnej odčlenenej (unbundlovanej) obchodnej jednotky.

Porovnanie finančných výsledkov našej spoločnosti s predchádzajúcim obdobím prirodzene odráža právne odčlenenie (unbundling) z roku 2006. Tabuľka ukazuje medziročné porovnanie hospodárskych (finančných) výsledkov, ktoré spoločnosť dosiahla v roku 2007 spolu s výsledkami za šesťmesačné obdobie roku 2006. Finančné výsledky roku 2006 boli súčasne ovplyvnené špecifickými účtovnými operáciami, ktoré boli mimoriadne iba pre rok 2006 a súviseli s právnym unbundlingom.

Vývoj podnikateľského prostredia

Vývoj menových kurzov a cien ropy a ropných produktov na svetových trhoch mali tiež dopad na podnikateľské prostredie aj v roku 2007.

Dianie na **devízovom trhu** bolo do veľkej miery ovplyvnené minuloročným trendom posilňovania slovenskej koruny a v roku 2007 slovenská koruna posilnila ešte výraznejšie.

Vývoj na **komoditných trhoch**, ktoré reprezentujú ropa a ropné produkty, sa niesol počas roka 2007 v znamení rastu cien. Cena ropy prekračovala hodnoty svojich historických maxim.

Individuálne výsledky

Za rok 2007 spoločnosť dosiahla **výnosy z predaja produktov a služieb** vo výške 27,6 mld. Sk. Tvorili ich najmä tržby za prepravu zemného plynu, tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu a ostatné výnosy z hospodárskej činnosti.

Prevádzkové náklady (bez dane z príjmov) boli vynaložené vo výške 24,0 mld. Sk. Ťažisko tvorili náklady na služby, spotreba materiálu a energií, náklady na zamestnancov a odpisy z predaného dlhodobého majetku a materiálu.

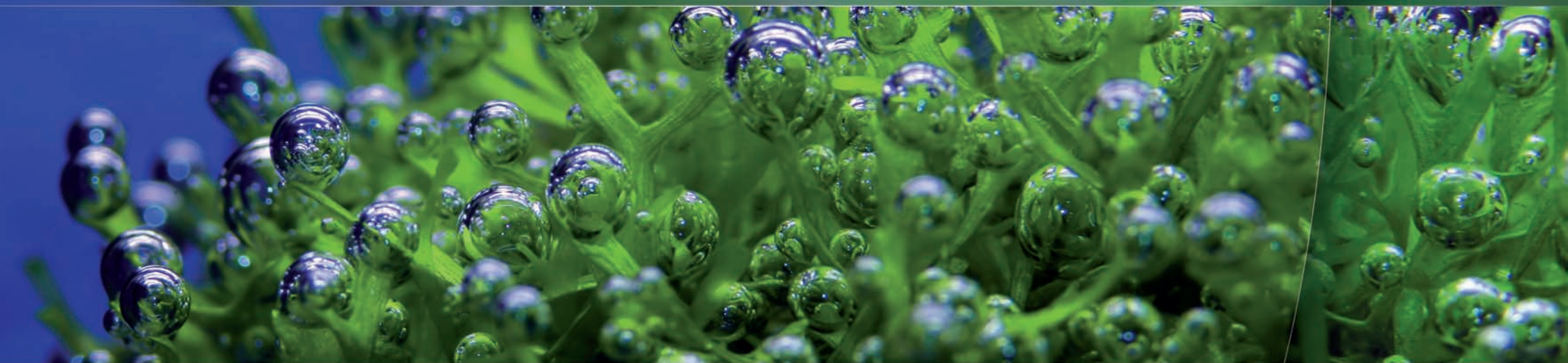
Zisk z finančnej činnosti pred zdanením dosiahol za rok 2007 výšku 0,3 mld. Sk a bol vytvorený najmä výnosmi z derivátových operácií.

Spoločnosť Eustream vykázala za finančný rok 2007 zisk pred zdanením vo výške 3,9 mld. Sk. Celková daňová povinnosť za daň z príjmov dosiahla výšku 0,8 mld. Sk. **Zisk po zdanení** dosiahol výšku 3,1 mld. Sk.

Porovnanie štruktúry zisku po zdanení (v mld. Sk):

	1. 1. – 31. 12. 2007	1. 7. – 31. 12. 2006
Prevádzkové výnosy	27,6	14,5
Prevádzkové náklady	-24,0	-10,0
Výsledok z finančných operácií	0,3	-0,5
Daň z príjmov	-0,8	-0,2
Zisk po zdanení	3,1	3,8

Kapitálová štruktúra



Kapitálová štruktúra

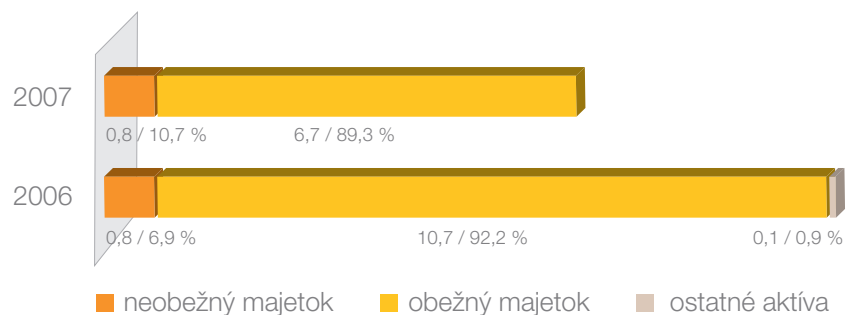
Celkové aktíva spoločnosti dosiahli k súvahovému dňu výšku 7,5 mld. Sk a poklesli oproti predchádzajúcemu obdobiu o 4,1 mld. Sk najmä v súvislosti s nižším stavom obežného majetku.

Hodnota **neobežného majetku** (dlhodobý nehmotný a hmotný majetok) bola vykázaná vo výške 0,8 mld. Sk a tvorila 10,7 % z celkových aktív. Účtovná hodnota neobežného majetku dosiahla k súvahovému dňu 2007 porovnateľnú úroveň s rokom 2006.

Investičné výdavky dosiahli výšku 0,1 mld. Sk a boli smerované najmä na rozvoj plynárenských zariadení a nákupov technológií a zariadení.

Obežný majetok pozostával k súvahovému dňu zo zásob, krátkodobých pohľadávok, peňazí a peňažných ekvivalentov a tvoril 89,3 % z hodnoty celkových aktív. V porovnaní s minulým rokom zaznamenal pokles o 4,0 mld. Sk, najmä z dôvodu zníženia krátkodobých pohľadávok.

Porovnanie štruktúry aktív (v mld. Sk):



Vlastné imanie dosiahlo výšku 6,2 mld. Sk, čo predstavovalo 82,7 % hodnoty zdrojov krytia majetku spoločnosti a okrem základného imania tiež tvorili zákonné a ostatné rezervné fondy, nerozdelený zisk a iné fondy.

Základné imanie spoločnosti predstavovalo základné imanie zapísané v obchodnom registri vo výške 2,5 mld. Sk. Pozostáva z 11 kmeňových akcií (10 ks akcií v menovitej hodnote 100 000 Sk a jedna akcia v menovitej hodnote 2 497 310 833 Sk).

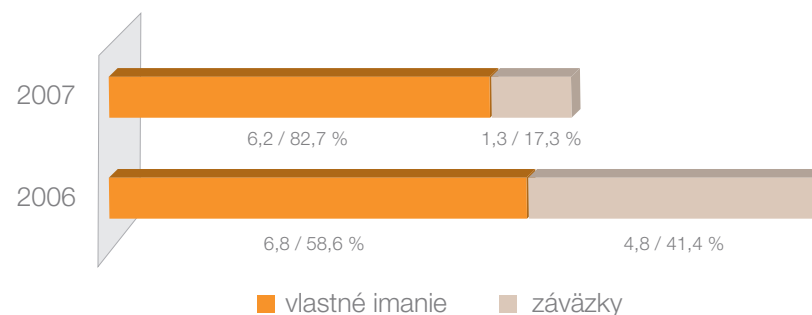
Štruktúra akcionárov k 31. 12. 2007 bola nasledovná:

Slovenský plynárenský priemysel, a. s. 11 akcií 100 %

Stav **zákonného rezervného** fondu spoločnosti, vrátane kapitálového príspevku, k súvahovému dňu 31. 12. 2007 bol vo výške 0,5 mld. Sk.

Celková výška **záväzkov** dosiahla objem 1,3 mld. Sk. Záväzky boli tvorené dlhodobými záväzkami vo výške 0,1 mld. Sk, krátkodobými záväzkami vo výške 1,0 mld. Sk a rezervami vo výške 0,2 mld. Sk. Oproti počiatočnému stavu záväzky poklesli o 3,5 mld. Sk.

Porovnanie štruktúry zdrojov krytia aktív (v mld. Sk):



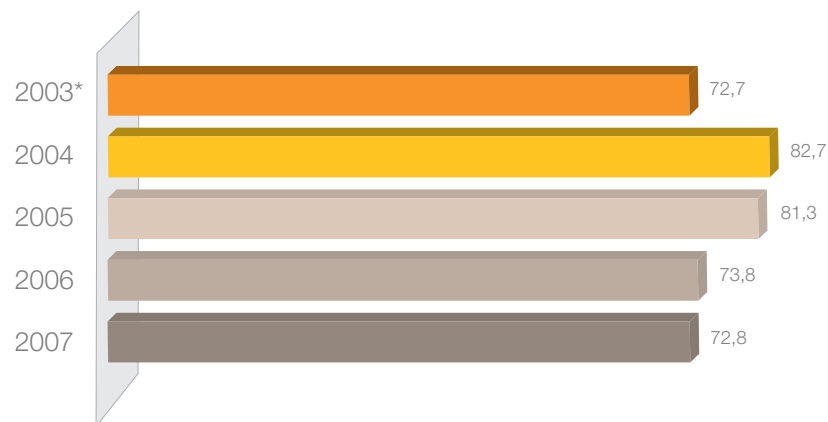


Preprava zemného plynu

Preprava zemného plynu

V roku 2007 sme pokračovali v tradícii spoľahlivých služieb bez toho, aby sme našich klientov vystavili výpadkom alebo neplánovaným obmedzeniam prepravy. Celkový objem fyzicky prepraveného plynu predstavoval 72,8 mld. m³, pričom do veľkej miery ho ovplyvnili najmä mimoriadne vysoké teploty v prvom štvrtroku.

Vývoj prepravy zemného plynu (v mld. m³)



*v roku 2003 hodnota znamená objem prepravený cez tranzitnú sústavu

V tomto roku sme zaznamenali aj významný nárast počtu užívateľov siete a prepravných zmlúv, medzi ktorými sa štandardnou súčasťou nášho zmluvného portfólia stali krátkodobé zmluvy typu entry-exit. Týmto spôsobom naša spoločnosť citeľne prispela k rozvoju cezhraničného obchodu s plynom v regióne.

Opora nášho kontraktného portfólia, ako aj najspoľahlivejšia záruka bezpečnosti dodávok na kontinent, bude vždy spočívať v dlhodobých zmluvách, predovšetkým na prepravu plynu z Ruska a strednej Ázie do Európy. V tomto odvetví sme v súčasnosti svedkami silného a efektívneho nárastu konkurencie medzi jednotlivými prepravnými sieťami a operátormi. Táto skutočnosť, spolu s rýchlym vývojom regulačného rámca pre energetiku v Európskej únii, bude najvýznamnejším determinujúcim faktorom pre našu budúcnosť.

Sme si plne vedomí, že v kontexte rozvíjajúcej sa konkurencie sa nemôžeme spoliehať len na svoje tradičné hodnoty. Preto kladieme dôraz na implementáciu nových projektov, ktoré zlepšia našu prácu. V najbližšom čase dokončíme projekt automatizácie riadenia prepravnej siete. Na projekt zvýšenia kompresného pomeru vo Veľkých Kapušanoch bude nadväzovať systematický re-inžiniering všetkých kompresorových staníc. Naše šance však prirodzene nevidíme len v technologických opatreniach. Novo pripravený plán priorít spoločnosti zahŕňa taktiež kroky, ktoré bude potrebné uskutočniť pri plnení nových kritérií a požiadaviek, kladených na prevádzkovateľov prepravných sietí v rámci nových legislatívnych a regulačných predpisov. Aj keď tretí legislatívny balíček pre energetiku zatiaľ nenadobudol definitívnu podobu a všetky zúčastnené strany ešte analyzujú jeho očakávaný dopad, naša firma dúfa, že v konečnom dôsledku prinesie stabilné a udržateľné podnikateľské prostredie. Preto počítame s tým, že na plnenie rozšírených povinností budeme musieť nasadiť dodatočné kapacity. Niektoré z týchto opatrení máme už za sebou – napríklad v roku 2007 sme spustili činnosť komerčného dispečingu, ktorý posunul zákaznícky servis a komunikáciu s našimi užívateľmi siete na novú úroveň.

Prepravná sieť spoločnosti Eustream



Slovenská prepravná sieť ako súčasť európskej infraštruktúry

Legenda:

- plynovody/LNG - splyňovacie terminály
- existujúce
- - - plánované, alebo vo výstavbe



A close-up photograph of green leaves with several water droplets on their surfaces. The background is a dark, blurred green. The image is partially obscured by a dark blue horizontal band that contains the text.

Ľudské zdroje

Ľudské zdroje

Ľudia sú pre našu spoločnosť veľmi cenným aktívom, a preto jednotlivé oblasti riadenia ľudských zdrojov mali v roku 2007 spoločný cieľ - zvýšiť spokojnosť zamestnancov na všetkých úrovniach. Týmto smerom bola orientovaná aj sociálna politika, spôsob rozvoja a vzdelávania zamestnancov, ako aj odmeňovania a motivácie. Kľúčovým bolo pre nás aj dôsledné premietnutie firemných hodnôt do každodenného života.

Zamestnanecké vzťahy

V roku 2007 sme v oblasti zamestnaneckých vzťahov pokračovali v plnení sociálneho programu, zameraného na podporu zdravia a pracovnej sily zamestnancov. Za prínos k zlepšeniu podmienok práce pre zamestnancov považujeme aj zavedenie pružného pracovného času od marca 2007. Zabezpečiť väčší komfort pre zamestnancov sme sa snažili zavedením elektronického dochádzkového systému, či vylepšením aplikácie na realizáciu výberových konaní. Nový prístup k monitorovaniu pracovného prostredia a organizácie lekárskeho prehliadok priniesla pracovná zdravotná služba, ktorej úlohou je prispieť k eliminovaniu zdravotných rizík a optimálnemu systému zdravotnej starostlivosti. Rok 2007 sme venovali aj príprave novej kolektívnej zmluvy pre spoločnosť hlavnej skupiny SPP, v ktorej sme sa zamerali na to, aby sme zamestnancom priniesli rozšírený a moderný sociálny program.

Vzdelávanie

V oblasti povinného vzdelávania sme v roku 2007 reagovali predovšetkým na požiadavky legislatívy. V nadväznosti na zmeny legislatívy sme vo veľkom počte zabezpečovali povinné aktualizáčnne preškolenia zamestnancov na opravy a obsluhu vyhradených technických zariadení plynových, tlakových, elektrických a zdvíhacích.

Ukončili sme ucelený „program integrovaného rozvoja manažérov“ (vedúcich manažérov, majstrov), ktorý bol zameraný na rozvoj manažérskych zručností a

kompetencií v súlade s potrebami spoločnosti. Rozvoj manažérov aj naďalej pokračuje, a to na základe individuálnych potrieb jednotlivých manažérov.

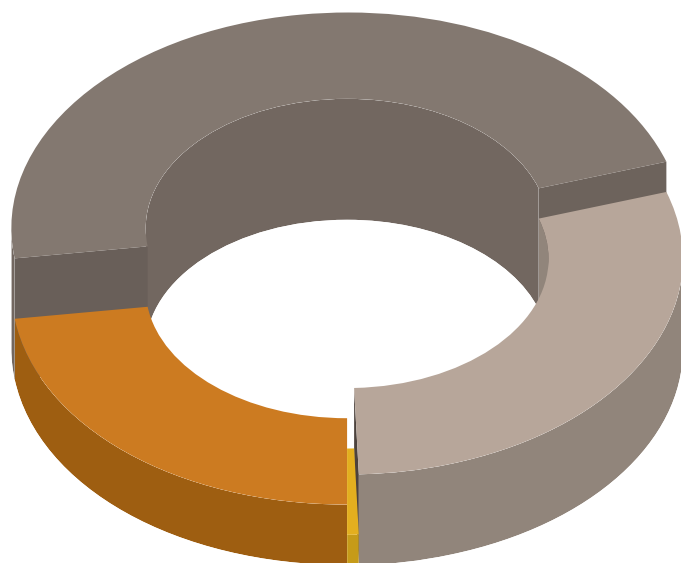
Aj v roku 2007 sme pokračovali v projekte riadenia a rozvoja talentov, identifikovaných ako zamestnancov s vysokým potenciálom, pripravovaných na manažérske pozície v budúcnosti. Tento program nepredstavuje iba rozvojové a vzdelávacie aktivity, ale ich súčasťou sú aj pravidelné stretnutia a diskusie s členmi vedenia spoločnosti hlavnej skupiny SPP. Rozvojové programy pre talenty sú zamerané na rozvoj manažérskych zručností, odborných vedomostí a jazykových znalostí. Hodnotiace centrum je priestor a príležitosť pre monitorovanie získaných zručností, na základe ktorého je poskytovaná individuálna spätná väzba.

Interná komunikácia

V našej spoločnosti využívame rôzne formy a nástroje predovšetkým interaktívnej komunikácie, aby proces vzájomného dorozumievania bol čo najefektívnejší a zaručil aj spätnú väzbu. Podporujeme kvalitnú a efektívnu internú komunikáciu.

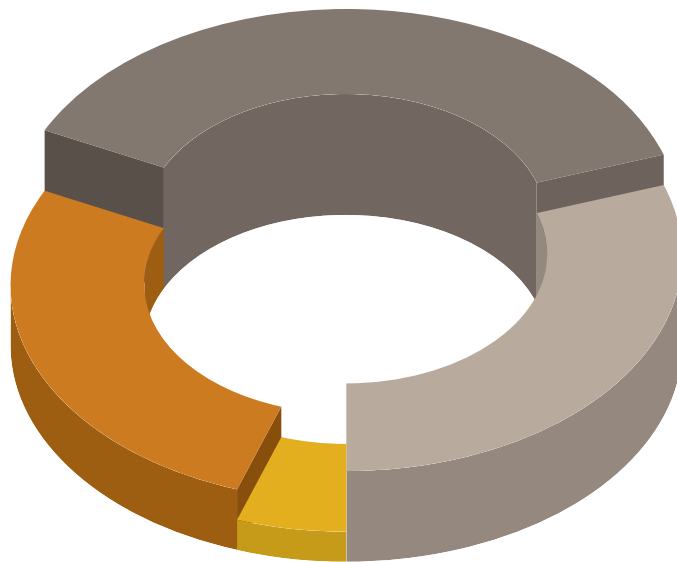
Aj v roku 2007 bol našim pravidelným komunikačným nástrojom so všetkými zamestnancami bulletin „Ľudské zdroje informujú“, intranet a firemný časopis „Modrý plameň“. Osobitnú pozornosť sme venovali priamej komunikácii so zamestnancami. Využívali sme na to osobné stretnutia, workshopy, rôzne formy mítingov. Informačné mítingy – pravidelné stretnutia vrcholového manažmentu s vedením a predstavenstvami spoločnosti hlavnej skupiny SPP sa stali efektívnou formou výmeny informácií o veciach všeobecného záujmu zamestnancov.

Kvalifikačná štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2007



- vysokoškolské (251 / 20,0 %)
- úplné stredné (516 / 44,3 %)
- stredné (323 / 26,6 %)
- základné (4 / 9,1 %)

Veková štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2007



- do 30 rokov (58 / 5,3 %)
- od 31 - 40 rokov (295 / 27,0 %)
- od 41 - 50 rokov (412 / 37,6 %)
- nad 50 rokov (329 / 30,1 %)

Priemerný vek zamestnancov k 31. 12. 2007 bol 45 rokov.

Zastúpenie žien

K 31. 12. 2007 mala spoločnosť Eustream 1 094 zamestnancov, z toho bolo 84 žien, čo predstavovalo 8 % z celkového počtu zamestnancov.



Bezpečnosť a ochrana životného prostredia

Bezpečnosť a ochrana životného prostredia

Eustream je moderná spoločnosť, prepravujúca zemný plyn do západnej Európy, ktorá bezpečnosť, ochranu zdravia a životného prostredia považuje za jeden z pilierov jej fungovania. Spoločnosť sa preto usiluje zosúladiť rovnováhu medzi priemyselným dopytom po prírodných zdrojoch a starostlivosťou o ochranu životného prostredia.

Všetky úlohy, ktoré riešime, majú výrazný dosah na kvalitu a stabilitu životného prostredia. Snažíme sa preto obmedzovať zásahy do životného prostredia, ktoré by mohli ohroziť alebo poškodiť podmienky a formy života, prírodné dedičstvo, vzhľad krajiny či znižovať jej ekologickú stabilitu.

Odpady

Eustream nakladá so širokým spektrom odpadov, ktoré vznikajú pri každodenných činnostiach, ako sú opravy, údržba alebo čistiace práce na našich technologických zariadeniach. Za odpad považujeme všetko, čo pri výrobe alebo inej ľudskej činnosti už nemôžeme z pôvodného zdroja využiť. Sú to napríklad použité oleje z práce kompresorových jednotiek, kondenzát z prepravy plynu, ale tiež aj papierový odpad z administratívnej činnosti. Našou snahou je minimalizovať množstvo vyprodukovaného odpadu. Tento náš cieľ napĺňame konkrétnymi aktivitami v oblasti riadenia odpadového hospodárstva. Ak je to možné, predchádzame vzniku odpadov, obmedzujeme ich tvorbu a vždy uprednostňujeme zhodnotenie pred zneškodňovaním.

Ochrana vôd

Naša spoločnosť patrí k dôležitým odberateľom vôd a zároveň aj producentom odpadových vôd. Manažment vodného hospodárstva je jednou z našich priorít v oblasti starostlivosti o životné prostredie. Voda je najrozšírenejšia a najdôležitejšia kvapalina v prírode. V nej sa rodí život, bez nej nemôžu existovať živočíchy ani rastliny. Naša spoločnosť preto nepovažuje vodu za surovinu, ale za formu energie. A je to energia, ktorá je vzácna a ktorú je potrebné konzervovať a chrániť. V súčasnej dobe zaznamenávame kontinuálny pokles v odoberaní pitných vôd a zároveň aj vypúšťaní odpadových vôd. Tento trend dosahujeme optimalizáciou našich potrieb v oblasti vodného hospodárstva a podstatným znížením nárokov na odoberanie pitnej vody.

Produkcia odpadov (v tonách)

Rok	Nebezpečné odpady	Ostatné odpady	Spolu
2003	670	5 480	6 150
2004	898	1 594	2 492
2005	682	4 947	5 629
2006	1 426	466	1 892
2007	624	2 898	3 522

Spotreba vody a vypúšťania odpadových vôd (v tis. m³)

Rok	Odber vôd celkom	Vypúšťanie odpadových vôd
2003	75,4	160,5
2004	72,1	156,5
2005	70,3	157,8
2006	56,5	179,7
2007	57,7	86,6



Ochrana ovzdušia

Eustream prevádzkuje veľké energetické zariadenia, ktoré produkujú emisie skleníkových plynov a znečisťujúcich látok. Tieto zdroje znečisťovania vypúšťajú najmä oxidy dusíka, oxid uhoľnatý, alkány s výnimkou metánu, nespálené zvyšky paliva ako sumárny uhlík, oxid siričitý a tuhé znečisťujúce látky. Znečistené ovzdušie je zmes plynov a chemikálií, ktoré sa v silnom slnečnom svetle vzhľadom k chemickým reakciám spôsobených svetlom menia na rôzne formy toxických jedovatých látok. Eustream preto ročne vynakladá veľké finančné prostriedky na kontinuálne monitorovanie a sledovanie kvality ovzdušia. Nepreržitou starostlivosťou o kvalitu našich spaľovacích zariadení sa snažíme znižovať množstvo produkovaných emisií, a zároveň dodržiavať stále prísnejšiu legislatívu v tejto oblasti.

Ochrana pred hlukom a vibráciami vo vonkajšom prostredí

Hluk a vibrácie nepriaznivo pôsobia na živé organizmy a okolitú prírodu. Vznikajú počas

činnosti spaľovacích zariadení našej spoločnosti na kompresorových staniciach a súvisiacej technológie potrubných dvorov pri preprave zemného plynu. V dôsledku toho je našim prvoradým záujmom hluk a vibrácie znižovať pod legislatívne požadovanú úroveň. V roku 2007 sme preto aktualizovali centrálny register zdrojov hluku podľa jednotlivých kompresorových staníc.

Environmentálny informačný systém – EIS

Ochrana životného prostredia so sebou prináša spracovanie veľkého množstva informácií. Pre túto činnosť efektívne využívame podporu informačných systémov. Ide najmä o systémy na správu a reportovanie povinností voči orgánom verejnej a štátnej správy a informácie pre interné použitie. Všetky tieto informácie slúžia ku zlepšovaniu našich činností pri ochrane environmentu. Jednou zo zásadných funkcií systému je aj monitorovanie množstva oxidu uhličitého na kompresorových staniciach, ktoré sú povinnými účastníkmi systému sledovania a obchodovania so skleníkovými plynmi.

Emisie základných znečisťujúcich látok a skleníkových plynov (v tonách)

Rok	CO	NOx	ΣC	SO ₂	CH ₄
2003	348,0	3 336,0	356,0	0,80	11 958
2004	361,0	4 738,9	227,3	1,20	7 313
2005	367,0	3 979,0	249,2	1,04	7 657
2006	238,5	2 846,7	177,6	0,62	14 738
2007	260,0	2 913,0	202,0	0,60	5 154

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci znamená zabezpečiť a vytvárať pracovné prostredie, v ktorom je zaručené zdravie, bezpečnosť zamestnancov, zhoda s právnymi predpismi a predchádzanie úrazom. Toto právo našich zamestnancov naplníme prostredníctvom organizovaných systémov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Táto oblasť je charakteristická svojou rozsiahlosťou a rôznorodosťou. Patrí sem najmä všeobecná bezpečnosť práce, bezpečnosť technických zariadení, ustanovené pracovné podmienky a hygiena práce, ako aj ochrana pred požiarmi. V systéme riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci kladieme dôraz predovšetkým:

- na prevenciu pracovných úrazov
- na predvídanie negatívnych situácií
- na kvalitu a bezpečnosť technických zariadení.

Predpokladom splnenia týchto cieľov je dodržiavanie legislatívnych a ostatných súvisiacich noriem, poradenstvo a komplexné vykonávanie kontrolnej činnosti, verifikácia výstupov a realizácia nápravných opatrení. V oblasti bezpečnosti dosahujeme naše ciele optimalizáciou pracovných procesov, strategickým a programovým prístupom, poriadkom a disciplínou na pracovisku, zapojením zamestnancov do riešenia otázok bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a

zvýšením ich motivácie a zodpovednosti za vlastné zdravie. Na tento účel sme v priebehu roka 2007 vypracovali stratégiu bezpečnosti a zdravia pri práci, ktorá bola prezentovaná všetkým zamestnancom. Prvé pozitívne výsledky sa už dostavili, a to v podobe zníženia celkového počtu pracovných úrazov. Bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci pokladáme za kľúčovú prioritu riadenia našich obchodných aktivít.

Ukazovateľ	2007
Počet zamestnancov (priemerný, prepočítaný)	1 094
Počet pracovných úrazov	4
Z toho: závažné	0
Zameškané kalendárne dni z dôvodu pracovného úrazu	113
Počet úrazov na 100 zamestnancov	0,37
Priemerná práceneschopnosť v %	0,02





Súhrnné výsledky

Súhrnné výsledky

Súvahy (vybrané údaje v mil. Sk)

	31. december 2007	31. december 2006
STRANA AKTÍV		
SPOLU MAJETOK		
NEOBEŽNÝ MAJETOK		
Dlhodobý nehmotný majetok	67	62
Dlhodobý hmotný majetok	720	713
Dlhodobý finančný majetok	-	-
Neobežný majetok	787	775
OBEŽNÝ MAJETOK	6 712	10 676
ČASOVÉ ROZLIŠENIE	5	98
SPOLU MAJETOK	7 504	11 549
STRANA PASÍV		
SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY		
VLASTNÉ IMANIE		
Základné imanie	2 498	2 498
Kapitálové fondy	604	526
Fondy zo zisku	-	-
Výsledok hospodárenia minulých rokov	-	-
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	3 075	3 778
Vlastné imanie	6 177	6 802
REZERVY	245	660
DLHODOBÉ ZÁVÄZKY	107	79
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY	975	4 002
BANKOVÉ ÚVERY A VÝPOMOCI	-	-
Záväzky celkom	1 327	4 741
ČASOVÉ ROZLIŠENIE	-	6
SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY	7 504	11 549

Výkazy ziskov a strát (vybrané údaje v mil. Sk)

	Rok končiaci sa 31. decembra 2007	Rok končiaci sa 31. decembra 2006
Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb	25 327	13 263
Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob	(1)	1
Aktivácia	25	3
Výroba	25 351	13 267
Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok	(5 711)	(2 517)
Služby	(15 473)	(8 098)
Výrobná spotreba	(21 184)	(10 615)
Pridaná hodnota	4 167	2 652
Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku	(132)	2 601
Ostatné prevádzkové náklady	(2 724)	(1 983)
Ostatné prevádzkové výnosy	2 269	1 210
Výsledok hospodárenia z prevádzkovej činnosti	3 580	4 480
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	270	(458)
Daň z príjmov z bežnej činnosti	(775)	(244)
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti	3 075	3 778
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	3 075	3 778

Výkazy peňažných tokov (vybrané údaje v mil. Sk)

	Rok končiaci sa 31. decembra 2007	Rok končiaci sa 31. decembra 2006
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	6 243	427
Prijaté úroky	243	58
Výdavky na zaplatené úroky	(28)	(101)
Výdavky na daň z príjmov	(136)	(432)
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	6 322	(48)
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Výdavky na obstaranie dlhodobého nehmotného a hmotného majetku	(72)	(62)
Výdavky na obstaranie dlhodobých cenných papierov a podielov	(1)	-
Príjmy z predaja dlhodobého nehmotného a hmotného majetku	7	-
Príjmy z predaja/likvidácie dlhodobých cenných papierov a podielov	76	110
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	10	48
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku	(3 772)	-
Kapitálové fondy	(2)	-
Čisté peňažné toky z finančných činností	(3 774)	0
Čisté zvýšenie/(zníženie) stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	2 558	-
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia	1	1
Kurzové rozdiely k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom	-	-
Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia	2 559	1



Správa nezávislého audítora



Správa nezávislého audítora

 ERNST & YOUNG

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Správa nezávislého audítora

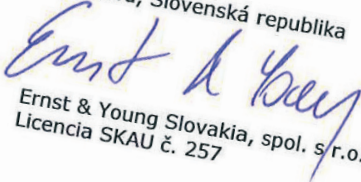
Akcionárom a Predstavenstvu spoločnosti eustream, a.s.:

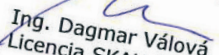
Vykonali sme audit účtovnej závierky spoločnosti eustream, a.s., (ďalej len „spoločnosť“) zostavenej k 31. decembru 2007 v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve („účtovná závierka“) a dňa 15. februára 2008 sme k nej vydali správu s nepodmieneným názorom.

Vybrané údaje z účtovnej závierky uvedené v tejto výročnej správe boli odvodené z auditovanej účtovnej závierky spoločnosti. Podľa nášho názoru sú vybrané údaje z účtovnej závierky uvedené vo výročnej správe konzistentné vo všetkých významných súvislostiach s auditovanou účtovnou závierkou, z ktorej boli odvodené.

Pre lepšie pochopenie finančnej situácie spoločnosti k 31. decembru 2007, výsledkov jej hospodárenia za rok vtedy sa končiaci a rozsahu nášho auditu treba vybrané údaje z účtovnej závierky uvedené v tejto výročnej správe posudzovať spolu s účtovnou závierkou, z ktorej boli odvodené, a našou auditorskou správou k nej.

7. apríla 2008
Bratislava, Slovenská republika


Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257


Ing. Dagmar Válková
Licencia SKAU č. 916

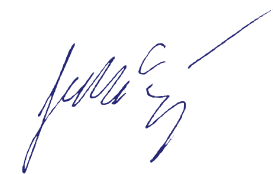


Správa Programu súladu

Správa Programu súladu

1. SPP – preprava, a. s., prevádzkovateľ prepravnej siete, prijal Program súladu podľa požiadaviek zákona č. 656/2004 Z.z. o energetike a o zmene niektorých zákonov.
2. Platný Program súladu stanovuje nasledovné opatrenia:
 - (a) špecifické povinnosti zamestnancov za účelom zabezpečenia cieľa nediskriminácie
 - (b) špecifické povinnosti zabezpečujúce nediskriminačný prístup k prepravnej sieti SPP - preprava, a. s.
 - (c) opatrenia na vykonávanie Programu súladu
 - (d) účinný monitoring a pravidelný reporting.
3. Manažér Programu súladu prevádzkovateľa prepravnej siete neidentifikoval žiadne porušenia povinností stanovených v Programe súladu.
4. SPP - preprava, a. s. ako prevádzkovateľ prepravnej siete implementoval v praxi Program súladu, ktorý v roku 2007 zabezpečil, že:
 - (a) Boli implementované príslušné vnútorné mechanizmy na zabezpečenie nediskriminačného správania sa podľa zákona
 - (b) Program súladu pre prevádzkovateľa prepravnej siete sa pravidelne udržiaval aktuálny, aby bol schopný plniť požiadavky stanovené Zákonom.
5. Táto správa sa vzťahuje na obdobie od 1. 1. 2007 do 31. 12. 2007.

SPP – preprava, a. s., v snahe posilniť vnímanie spoločnosti ako nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete, poskytujúceho svoje služby na nediskriminačnom základe, ako aj s úmyslom budovať vlastnú korporátnu identitu a prispieť tak k ešte efektívnejšiemu oddeleniu svojich aktivít, rozhodla s účinnosťou od 1. 1. 2008 o zmene svojho obchodného mena na „eustream, a. s.“



Ing. Milan Sedláček, PhD.

manažér Programu súladu
prevádzkovateľa prepravnej siete

V Bratislave, dňa 1. 2. 2008

Kontakty

Sídlo:

Mlynské nivy 42 | 825 11 Bratislava | Slovenská republika
Tel.: +421 2 5869 2661 | Fax.: +421 2 5869 2629
E-mail: info@eustream.sk | Internet: www.eustream.sk

© eustream, a. s., 2008

eustream, a. s., Mlynské Nivy 42, 825 11 Bratislava
Slovenská republika, www.eustream.sk

Dizajn: BLUE7, s. r. o.

Foto: Marcus Wallinder a archív BLUE7, s. r. o.



Výtěžok z nákupu licencií k fotografiám
bol použitý na podporu Svetového fondu
na ochranu prírody World Wildlife Fund.